

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

### 1. Algemeen

Deze algemene verkoopvoorwaarden zijn, behoudens andersluidend schriftelijk beding, van toepassing op alle verkoopovereenkomsten en leveringen van NOVITAN, zelfs indien de koper eigen algemene aankoopvoorwaarden heeft. Voor zover als nodig geldt dit als protest tegen de aankoopvoorwaarden van de koper.

### 2. Tot stand komen van de overeenkomst

De verkoopovereenkomst komt slechts tot stand na uitdrukkelijke schriftelijke aanvaarding door NOVITAN. Prijslijsten, offertes en dergelijke kunnen NOVITAN niet binden en worden slechts ten indicatieve titel meegedeeld.

### 3. Annulering

Ingeval de koper de bestelling, aanvaard door NOVITAN, annuleert en NOVITAN geen uitvoering vordert, zal de koper een forfaitaire schadevergoeding van 25% op de overeengekomen verkoopprijs aan NOVITAN betalen onverminderd het recht van NOVITAN een hogere vergoeding te eisen indien de werkelijke schade groter zou zijn.

### 4. Levering

Behoudens andersluidend uitdrukkelijk beding vindt de levering plaats op de uitbatingszetel van NOVITAN te Dadizele, België. De koper wordt geacht de koopwaar daar te hebben geïnspecteerd op zichtbare gebreken. Een overschrijding van de overeengekomen leveringstermijn kan nooit grond zijn tot verbreking van de overeenkomst lastens NOVITAN noch aanleiding geven tot enige schadevergoeding. NOVITAN kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor enige vertraging in levering door de leveranciers van NOVITAN, of door de fabrikanten van de koopwaar en/of door de vervoersmaatschappijen waarop NOVITAN een beroep deed.

Wanneer NOVITAN op gelijk welke wijze tussenkomt in de verzending van de koopwaar, dan gebeurt dit steeds in naam en voor rekening van de koper. NOVITAN is volledig vrij in het organiseren van dergelijk vervoer doch zal rekening houden met eventuele specifieke instructies van de koper. NOVITAN behoudt zich het recht voor het vervoer afhankelijk te stellen van de betaling van een voorschot voor de kosten van het vervoer.

### 5. Betaling – aanvaarding

De facturen van NOVITAN zijn betaalbaar op de dag van levering (=vervaldag). De koopwaar zullen maar overhandigd worden aan de koper mits betaling van de corresponderende factuur. Op elk bedrag dat niet betaald is op de vervaldag zal een forfaitaire schadevergoeding van 15% worden aangerekend met een minimum van 250 €, alsmede nalatigheidsintresten van 12% per jaar tot aan de dag van de algehele betaling en zonder voorafgaande ingebrekestelling. Behoudens protest binnen de 10 dagen na facturatiedatum worden de facturen geacht te zijn aanvaard door de koper.

#### 6. Eigendomsvoorbehoud

De koopwaar blijft eigendom van NOVITAN tot aan volledige betaling van de koopprijs door de koper. Deze clause van het eigendomsvoorbehoud valt onder toepassing van de nieuwe wet op het faillissement en het gerechtelijk akkoord van 08/07/'97 en 17/07/'97 (B.S. 28/10/'97).

#### 7. Bevoegde rechtbanken

De verkoopovereenkomst is onderworpen aan het Belgische recht en enkel de Rechtbanken van Ieper zijn bevoegd om kennis te nemen van enig geschil voortvloeiend uit de verkoopovereenkomst.

### GENERAL SALES CONDITIONS

#### 1. General

Except for a written derogation, the present general sales conditions are applicable to all sales agreements and deliveries by NOVITAN, even if the buyer has proper general purchase conditions. As far as necessary, the present general conditions are to be considered as a protest against general purchase conditions of the buyer.

#### 2. Sale

A sales agreement is only reached after explicit written acceptance by NOVITAN. Pricelists, offers and such can not bind NOVITAN and are only communicated as information.

#### 3. Annulment

If the buyer annuls the order, accepted by NOVITAN, and NOVITAN does not demand execution, the buyer will have to pay NOVITAN a fixed compensation of 25% of the sales price without prejudice to NOVITAN's right to claim higher compensation should the damage exceed 25%.

#### 4. Delivery

Except for a written derogation, delivery takes place at the exploitation address of NOVITAN in Dadizele, Belgium. There, the goods will be considered to have been inspected by the buyer for visible vices. A delay in delivery can never be ground for breaking the sales agreement by the buyer nor can it be ground for claims of compensation. NOVITAN can in no way be held responsible for any delay in delivery caused by NOVITAN's suppliers, the manufacturers of the goods and/or transport-companies used by NOVITAN.

When NOVITAN intervenes, in whatever way, in the transport of the goods, this always is done in name of and for the account of the buyer. NOVITAN is fully free in organizing the transport, but will take into account any specific instructions of the buyer. NOVITAN has the right to claim an advance from the buyer for the costs of the transport prior to and as a condition to its intervention.

#### 5. Payment

NOVITAN's invoices are to be paid on the day of delivery. The goods will only be handed over to the buyer if the corresponding invoice is paid. The amounts indicated on the invoice which are not paid on the day of delivery, shall be increased with a fixed compensation of 15% with a minimum of 250 € as well as with interests of 12% per year until the day of complete payment and without prior notification. Invoices which are not formally protested within 10 days of their date shall be considered as accepted.

#### 6. Ownership

The goods remain property of NOVITAN until complete payment of the sales price by the buyer. This stipulation of ownership is under application of the new law on bankruptcy and judicial agreement of 08/07/'97 and 17/07/'97 (B.S. 28/10/'97).

#### 7. Jurisdiction – applicable law

The sales agreements are subject to Belgian law and only the Belgian Courts of Ieper shall be competent to judge over any discussion related to the agreements.